



Слово аспиранту



СОЗДАНИЕ УЧАЩИМИСЯ СЛОВАРЕЙ К ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТАМ (на примере рассказа Л. Леонова «Бурьга»)

Н. Ю. АНДРЕЕВА,
начальник редакционного отдела,
аспирант ГБОУ ДПО НИРО
natandreeva71@gmail.com

В статье на примере работы учащихся над рассказом Л. Леонова «Бурьга» рассматривается технология создания словарей к художественным текстам на уроках литературы в средней школе.

The article by example of pupil's work on story «Buriga» by L. Leonov describes the technology of creation of dictionaries to artistic texts at the lessons of literature in a high school.

Ключевые слова: словарь, урок литературы, художественный текст, рассказ

Key words: dictionary, lesson of literature, artistic text, story

Системно-деятельностный подход, положенный в основу федеральных государственных образовательных стандартов общего образования, призван обеспечивать, в том числе, активную учебно-познавательную деятельность обучающихся [1; 2]. Поэтому в условиях кардинального реформирования российского образования, повышенного внимания к нравственному, эмоциональному и интеллектуальному развитию учащихся важное значение приобретает их исследовательская и творческая работа. В частности, на уроках литературы в средней школе это может быть создание словарей к различным художественным текстам.

Рассмотрим применение данной технологии на примере изучения старшеклассниками текста одного из ранних рассказов Л. Леонова «Бурьга».

Леонид Максимович Леонов (1899—1994) — известнейший русский советский прозаик и драматург, общественный деятель. Еще при жизни он был признан классиком. В настоящее время его богатое творческое наследие переосмысливается, буквально «прочитываются заново» его многочисленные произведения: романы (среди которых наиболее известен получивший Ленинскую премию «Русский лес» (1953), где автор одним из первых в русской литературе затронул экологическую проблематику), повести, пьесы и рассказы. Художественный мир Леонова можно представить как огромный айсберг, большая часть которого до сих пор скрыта от нас (сам Леонид Максимович как-то заметил, что у него как писателя — пять-шесть этажей, а литературоведы пишут только о первом).

Л. Леонов — писатель-философ. Основа его художественного мышления — синтез литературной образности, элементов православного мировосприятия, а также мифологических мотивов и символики. Его произведения отличаются неповторимым строем чувств, своеобразным эмоциональным зарядом, особым комплексом нравственности и, конечно же, необычным литературным языком.

К сожалению, этот самобытный и глубокий автор совершенно не представлен в школьных программах по литературе (исключение составляет лишь программа под редакцией В. Я. Коровиной, где одиннадцатиклассникам в разделе «Литература периода Великой Отечественной войны» предлагается изучить драматургию Леонова (очевидно, пьесы «Нашествие» (1942), «Ленушка» (1943)) как выражающую «глубочайшие нравственные конфликты, особое напряжение в противоборстве характеров, чувств, убеждений в трагической ситуации войны» [7, с. 83]).

Между тем изучение творчества Леонида Леонова было бы очень полезно учащимся. В своих произведениях он ставил глубинные вопросы бытия, которые мучительно пытаются разрешить его герои в поисках нравственного императива для собственных действий. Очевидно, что

писатель такого масштаба, как Леонов, должен оцениваться в рамках большого исторического времени, с учетом функционирования его произведений, в том числе ранних, на протяжении многих десятилетий, принимая во внимание все новые и новые их интерпретации.

Событием в литературоведении последних лет стал выход в серии «Жизнь замечательных людей» издательства «Молодая гвардия» романа-исследования Захара Прилепина «Леонид Леонов. "Игра его

была огромна"». По замечанию П. Басинского, эта книга «является очевидной данью любви молодого, модного и очень востребованного писателя к патриарху советской литературы, которого прочно забыли и как бы сдали в архив» [3]. Шаг за шагом, подробно, скрупулезно, с использованием архивных документов реконструируя наиболее значимые этапы долгой (писатель умер в 95 лет) и насыщенной событиями жизни Леонова, Прилепин меняет наш взгляд на эту ключевую для советской литературы фигуру.

По словам З. Прилепина, «читая Леонова, иногда будто бы скользишь над ясной водой; но иногда словно продираешься в тяжелом буреломе, под хруст и хрюст веток, глядя вслед заходящему, оставляющему тебя в черном лесу солнцу. И только упрямый путник будет вознагражден выходом на чистую, открытую небу почву, где струится холодный ключ, целебней которого нет» [6]. Именно такое впечатление производит рассказ «Бурыга» — один из первых прозаических опытов Л. Леонова. Он был написан в 1922 году совсем еще молодым писателем и стал первым его произведением, опубликованным в столичной печати — возрожденном после революции альманахе «Шиповник».

Произведение посвящено В. Д. Фалилееву — известному художнику-графику, у которого Леонов жил после своего возвращения в 1921 году в Москву и который стал его «проводником» в мир людей искусства: писателей, живописцев, музыкантов, книгоиздателей. Сами гравюры Фалилеева, большей частью передающие красочное богатство волжской природы в ее острых и необычных состояниях: кровавые закаты, величественные радуги, пылающий под солнцем снег и т. д., — могли бы служить иллюстрациями к произведениям Леонова, как ранним, так и последующим. Такие картины природы можно представить себе, читая в рассказе «Бурыга» описания бора, в котором

Произведение посвящено В. Д. Фалилееву — известному художнику-графику, у которого Леонов жил после своего возвращения в 1921 году в Москву и который стал его «проводником» в мир людей искусства: писателей, живописцев, музыкантов, книгоиздателей.

живет странный звереныш — «детеныш-нос-хоботом» Бурыга, а также его друзья — Рогуля и Волосатик — и прочая лесная нечисть.

Обычно этот рассказ принято относить к произведениям детской литературы (он и издается до сих пор в различных детских сериях, как правило, с красочными цветными иллюстрациями), но нам показалось интересным предложить его для анализа и составления по нему словаря учащимся 11-го класса, уже способным в силу своего ученического и жизненного опыта увидеть за внешним сказочным повествованием внутренние пласты интересных смыслов, заложенных Леоновым в рассказе.

Технология создания словарей к художественным текстам состоит из следующих этапов:

- ✓ знакомство с текстом исследуемого литературного произведения;
- ✓ определение его жанровой принадлежности;
- ✓ вычленение основных проблем, тем, образов;
- ✓ исследование их развития, выявление системы связей между ними;
- ✓ составление и коллективное оформление словаря;
- ✓ презентация работы.

Перед уроком учащиеся получили домашнее задание: внимательно прочитать текст рассказа, уточняя значения незнакомых или непонятных слов по толковому словарю, выписать их, по возможности разделить на смысловые группы; сформулировать для себя, какое впечатление произвели рассказ в целом, его главный герой. Это так называемое первичное восприятие произведения.

Также одному из учеников было поручено найти в Интернете изображения «лесных» гравюр Фалилеева и рисунки художников, в разное время иллюстрировавших рассказ (все это будет сопровождать ход урока).

Аналитическое чтение организуется

учителем уже на уроке. В начале занятия он излагает информацию о жизни Леонова в тот период, об обстоятельствах написания изучаемого произведения. Затем выясняется его жанровая принадлежность: что это — рассказ, сказка, сказ, быль или побасенка? Определения фиксируются в составляемом школьниками словаре.

Далее ребятам дают задание:

- ✓ определить тему и основную мысль произведения;

✓ придумать названия для всех шестнадцати главок, обозначенных в тексте лишь римскими цифрами;

✓ выстроить хронологию происходящих событий (автором она изменена);

✓ предложить свое название рассказа.

Очевидно, что тема рассказа — скитания странного, трогательного и одинокого лесного жителя Бурыги в мире людей, среди которых попадают и добрые, сочувствующие и помогающие ему, олицетворяющие здоровый народный дух (кухарка, бабка-повитуха Кутафья), и «отрицательные» персонажи — носители душевных пороков, низменных помыслов и поступков (купчиха, граф Бутерброт). Наряду с людьми здесь действуют животные (например, разговаривающий на человеческом языке чувствительный пес Шарик, всю ночь промучившийся из-за разлуки с полюбившимся ему другом) и фантастические персонажи, в первую очередь лесные «окаяшки» (словцо Леонова) — простые и душевные, но потерявшиеся и не приспособившиеся к новому порядку вещей.

Местом действия в рассказе автор избрал вымышленную сельскую Испанию, но как же она напоминает Россию! Жизнь «испанского графа» — любителя щей и чаепития из самовара — больше характеризует обнищавшего русского помещика;

Перед уроком учащиеся получили домашнее задание: внимательно прочитать текст рассказа, уточняя значения незнакомых или непонятных слов по толковому словарю, выписать их, по возможности разделить на смысловые группы; сформулировать для себя, какое впечатление произвели рассказ в целом, его главный герой.

образ купчихи с ее истовой религиозностью весьма типичен для русской литературной традиции; а описания «испанской» погоды в определенные месяцы явно соответствуют нашей средней полосе. Этот прием — изменение внешних исторических и географических признаков изображаемой реальной действительности — свойственен символистам (А. М. Ремизов, Андрей Белый), чье влияние, несомненно, испытывал в те годы писатель.

Добрый юмором, поэтичностью и крестьянской фантазией пронизаны все эпизоды рассказа. Отмечая это и выстраивая хронологию событий в них, учащиеся предложили такие названия главок: I. Как детеныш-нос-хоботом попал к графу. II. Вечер на кухне. III. Житье Бурыги в летнем лесу. IV. На бору осенью и зимой. V. «Лес рубят... топоры пришли...» VI. У бабки Кутафьи. VII. Заезжий барин покупает Бурыгу. VIII. Дорога в люди. IX. Цирковой человек. X. Торг купчихи за Бурыгу. XI. Учение в Испании. XII. Неожиданная находка и побег. XIII. Именины графа. XIV. Болезнь и переезд в конуру к Шарикю. XV. Пророчество старца. XVI. «Ступай, Бурыга, ступай...»

Среди предлагаемых названий рассказа, насыщенного мифологическими поверьями, были: «Странствия Бурыги»,

«Приключения лесного звереныша», «Детеныш-нос-хоботом», «Станный окаяшка», «У добрых и злых людей» и др.

А почему главный герой назван автором именно Бурыга? Учащиеся предполагают, что *Бурыга*, скорее всего,

образовано от *бурый* с помощью суффикса *-ыг-* (похожие слова: *торпыга*, *сквалыга* и т. д.). *Бурый* — природный цвет, цвет леса, земли, темной речной или озерной воды. По мнению учеников, *Бурыга* более всего похож на такого фольклорного персонажа, как леший. В мифологических

представлениях славянских народов это дух — хозяин леса. Причем чаще всего он предстает именно одиноким существом, в различных образах; на зиму покидает лес, проваливаясь под землю; люди ему сочувствуют, а он иногда принимает помощь от человека. Очевидно, что многие эти черты воплотил в своем персонаже Леонов.

Отдельный и весьма интересный этап анализа произведения — работа с выписанными учащимися заранее словами, ярко отражающими своеобразие стиля раннего Леонова (как писал издатель М. В. Сабашников, его характеризуют «богатство вымысла, сочный, свежий русский язык, изобилие новых, незатрепанных эпитетов, своеобразные обороты речи, меткие наблюдения душевных движений...»). Выясняется, что эти слова можно разделить на следующие группы:

✓ лесная нечисть, животные, птицы и их действия: например, *кривулинка*, *болотник*, *чадь*, *нетопырь*, *порскнуть*, *затенькать* и др. (в основном слова, содержащиеся в совершенно удивительном, волшебном описании леса в третьей главке);

✓ просторечные слова и выражения персонажей-людей (сниженная лексика, часто с юмористическим оттенком): *на-супротив*, *откудова*, *паря*, *милачок*, *никудашний*, *гораздый*, *профершпилить*, *хряснуть*, *гмыкнуть* и др.;

✓ устаревшие слова: *заслонка* (у печи), *сажень*, *армячок*, *портмонет*, *старьевщик* и др.;

✓ слова, относящиеся к религиозному обиходу: *хоругвь*, *ерданская водица*, *водосвятное молебствие* и др.

Все эти слова также заносятся в составляемый на уроке словарь.

Учащиеся отмечают, что стиль рассказа отличается необычными эпитетами, емкими и лаконичными метафорами и символами, многообразными глагольными формами, многочисленными сравнениями (особенно при описании пейзажей), новыми образами (создаваемыми писателем обра-

Этот прием — изменение внешних исторических и географических признаков изображаемой реальной действительности — свойственен символистам (А. М. Ремизов, Андрей Белый), чье влияние, несомненно, испытывал в те годы писатель.

зами, аналогов которым нет), цветовыми образами (например, *ребята в кумачовых рубахах*, вырубаящие лес), синонимами (например, главный герой характеризуется множеством слов с различными смысловыми оттенками: *звереныш, окаяшка, супостат, нехристь, страстотерпец, блаженный, проклятик, дитенок* и др.). Все это позволяет отнести Леонова к представителям орнаментальной прозы, активно использующим фольклорную манеру, сочную и яркую лексику, умело воссоздающим национальный колорит.

В качестве коллективной домашней работы ученикам предлагается оформить общий словарь, представив его в печатном виде, с иллюстрациями; продумать его презентацию на следующем уроке.

Таким образом, для того чтобы выполнить задания, учащиеся должны владеть определенными умениями: работать с текстом, производить его литературоведческий анализ, выделять, систематизировать и структурировать образы и понятия, делать обобщения и выводы, использовать различную вспомогательную литературу (критическую, справочную и т. д.).

Прелестный рассказ, написанный Леоновым в начале прошлого века, и сегодня никого не может оставить равнодушным и читается на одном дыхании. Уже в этом раннем рассказе писателя звучат ноты, которые потом в течение десятилетий будут неизменно присутствовать в его произведениях: любовь к отечеству, сочувствие к слабым, трепетное отношение к природе и русскому лесу со всей его живностью — от мала до велика. Во встреченном в свое время пониманием и высокой оценкой «Бурыге», по словам самого писателя, были заложены основные темы его дальнейшего романного творчества, вплоть до итоговой «Пирамиды».

Рассмотренная нами на примере этого рассказа технология составления школьниками словарей к различным литературным произведениям может явиться интереснейшим компонентом исследовательской и творческой деятельности учащихся на уроках словесности.

В качестве коллективной домашней работы ученикам предлагается оформить общий словарь, представив его в печатном виде, с иллюстрациями; продумать его презентацию на следующем уроке.

ЛИТЕРАТУРА

1. Федеральный государственный стандарт основного общего образования / утв. приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 декабря 2010 г. № 1897.
2. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования / утв. приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г. № 413.
3. *Басинский, П.* Не бойтесь соображать / П. Басинский // Российская газета. — 2010. — 29 апреля. — № 5170 (91).
4. *Вахитова, Т. М.* Художественная картина мира в прозе Леонида Леонова / Т. М. Вахитова. — М. : Наука, 2007. — 320 с.
5. Поэтика Леонида Леонова и художественная картина мира в XX веке : сб. / под ред. Т. Вахитовой. — М. : Наука, 2002. — 168 с.
6. *Прилепин, З.* Леонид Леонов. «Игра его была огромна»: Роман-исследование / З. Прилепин. — М. : Молодая гвардия, 2010. — 560 с. — (Сер. «Жизнь замечательных людей»).
7. Программы общеобразовательных учреждений. Литература. 5—11 классы / В. Я. Коровина [и др.] ; под ред. В. Я. Коровиной. — М. : Просвещение, 2005. — 223 с.
8. www.leonid-leonov.ru.
9. www.mirleonova.org.